

25 - Mega Explosive Birth! Enter the Hero!!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Mitsuo

Big Money Company Enterprise Journal.

[00:04] Mitsuo

*The mysterious Hero Suits,
Megalion, appeared all of a sudden!*

[00:08] Mitsuo

Thanks to them,

[00:09] Mitsuo

*all the money has disappeared from the
world and caused widespread panic!*

[00:13] Mitsuo

In order to save Nagare-kun,

[00:16] Mitsuo

we've brought the fight to the Money Ghost!

SIGN HERO BANK

SIGN Mega Explosive Birth! Enter the Hero!!

[01:51] Kaito

Mega Explosive Birth!

[01:52] Kaito

Enter the Hero!!

[01:58] Hikari

Keep on heading straight.

[02:02] Hikari

What is this?

[02:04] Sennen

There are strange silhouettes in them.

[02:06] Hikari

I'm picking up faint life signs.

[02:09] Deborah

Let me see!

[02:10] Hikari

You know it?

[02:12] Hikari

Money again?

[02:13] Deborah

I'm offering information here.

[02:15] Sennen

I'll pay, so talk!

[02:17] Deborah

Okay, I'll tell you.

[02:19] Deborah

They are Long and Rohan from the Gold Force.

[02:22] Hikari

There, of all places?

[02:27] Hikari

We've found Long and Rohan!

[02:29] Kaito

Huh?

[02:31] Kaito

Long is alive!

[02:33] Kaito

They say they found Long!

[02:35] Mitsuo

Kaito-kun, you go and rescue Nagare-kun!

[02:39] Fukuta

We'll go rescue Long and Rohan, though!

[02:44] Kaito

All right!

[02:45] Kaito

First, let's do *that* once to get fired up!

[02:47] Kaito

Company President: Kaito Goshō!

[02:49] Mitsuo

Managing Director: Mitsuo Zaizen!

[02:52] Fukuta

Prophecy Chief: Fukuta Kanemaru!

[02:55] All

We are Big Money Company!

[02:59] Kaito

Reporting for duty!

[03:06] Hikari

Enemy life signs.

[03:09] Sennen

This is bad!

[03:11] Hikari

Wait. Tell me one thing.

[03:15] Hikari

Why did you pick him...

[03:17] Hikari

Why Kaito-kun?

[03:19] Sennen

Just a feeling.

[03:21] Sennen

He just happened to catch my eye. That's all.

[03:24] Hikari

So it wasn't an investment, but a gamble.

[03:27] Sennen

Yeah.

[03:28] Sennen

But I believe he's the only
one who can stop Adachi now.

[03:39] Mitsuo

It's just like a dungeon.

[03:42] Fukuta

It's like a maze, though.

[03:45] Mega

Mega!

[03:51] Kaito

You're in the way!

[03:52] Kaito

Is this really the only way?!

[03:55] Hikari

That's the only path to where Adachi-san,
no, where the Money Ghost resides.

[04:01] Kaito

There's nothing else?

[04:02] Kaito

Like a warp or something?

[04:03] Hikari

Don't be absurd!

[04:06] ---

Mega!

[04:11] Kaito

I-I can't breathe!

[04:15] Sennen

Chide!

[04:22] Kaito

Old man Sennen!

[04:25] Mega

Mega!

[04:27] Sennen

Whoa, there! Past here's a dead end.

[04:31] Sennen

So, listen to my sutra of gratitude!

[04:36] Sennen

Courageous Shout!

[04:42] Kaito

You're killing my ears!

[04:46] Fukuta

Yikes, though!

[04:51] Hikari

Hang in there!

[04:52] Hikari

You're almost there now!

[04:54] ---

Yeah, got it!

[05:03] MG

I've been waiting for you.

[05:06] Kaito

Money Ghost, where's Nagare?

[05:10] MG

Take a look.

[05:12] MG

Isn't it a wonderful sight?

[05:16] MG

What I am trying to create is a utopia.

[05:20] MG

Once the world is overwritten
and money ceases to exist,

[05:24] MG

there will be no fighting,
and no one will suffer from poverty.

[05:29] MG

It will truly be God's territory—

[05:31] Kaito

Who cares?!

[05:34] MG

L-Listen until the end when I'm talking to you!

[05:38] Kaito

Who could listen to that gibberish
when their friend is in trouble?!

[05:43] MG

You leave me no choice.

[05:54] Kaito

A ring?

[05:58] MG

Bankfon G, activate!

[06:02] MG

Job change!

[06:07] MG

The End of Money!

SIGN The End of Money

[06:11] Kaito

H-Huge!

[06:16] Kaito

Bigger doesn't always mean better!

[06:21] Kaito

Feel Good Punch!

[06:26] Kaito

How's that?

[06:30] Kaito

What?

[06:44] MG

You thought an attack like that
would be enough to stop me?

[06:48] Kaito

I-I'm not finished yet!

[06:51] Maki

Everyone, can you see?

[06:54] Maki

The mayhem centered in
Big Money City is spreading!

[06:57] Hostess

I won't let you off easy if
you lay a hand on my shop!

[07:01] Maki

*It's only a matter of time before money
disappears from the entire world!*

[07:06] Maki

Will the whole world end up being overwritten?!

[07:10] Ai

Kaito...

[07:11] Kaito

I won't let you!

[07:22] MG

Being who is manipulated by money,

[07:24] MG

suffer at the hand of money!

[07:31] MG

Have you learned how sinful money is?

[07:37] Kaito

Money... Money!

[07:43] Mitsuo

Is that Long-kun?!

[07:45] Fukuta

I found someone over here, too, though!

[07:49] Hikari

They're both unconscious.

[07:51] Mitsuo

What should we do?

[07:53] Sennen

At times like these, you "get a job"!

SIGN Get a Job

SIGN Job Hunting

[07:56] Mitsuo

Get a job?

[07:57] Mitsuo

You mean like job hunting?

[07:59] Sennen

Yes!

[08:01] Sennen

They've been downsized from the real world,

[08:03] Sennen

so their hearts are currently unemployed.

[08:05] Mitsuo

Is this the time to be saying clever things?!

[08:07] Fukuta

So what're we supposed to do, though?

[08:10] Hikari

Awaken their slumbering ambitions.

[08:13] Hikari

Like some powerful memory...

[08:15] Hikari

Stimulate their memories!

[08:17] Fukuta

That doesn't really help us, though.

[08:20] Mitsuo

Anyway, we've just got to do it!

[08:23] Kaito

Right-side Rising Uppercut!

[08:30] MG

Why don't you give it up already?

[08:34] Kaito

This isn't enough to make me give up!

[08:38] Mitsuo

Please wake up!

[08:40] Mitsuo

Long-kun! Long-kun!

[08:42] Mitsuo

Please remember!

[08:44] Mitsuo

The day you shattered Big Money Company's

[08:46] Mitsuo

all-time earnings record as the
president of the Detention Club!

[08:50] Mitsuo

The time you put smiles on the faces

of the townsfolk with us for free!

[09:00] Mitsuo

Why...

[09:01] Mitsuo

Why won't you wake up?

[09:04] Mitsuo

I won't let you say you've forgotten about us!

[09:09] Mitsuo

Your friends! Friends!

[09:11] Mitsuo

You idiot!

[09:15] Mitsuo

Ow!

[09:18] ---

Ouch...

[09:28] Mitsuo

Welcome back, Vice President!

[09:31] Fukuta

Hang in there, though!

[09:33] Fukuta

Wake up, though!

[09:35] Fukuta

And this time, we want you to fight with us, though!

[09:38] Fukuta

We need your strength to save everyone, though!

[09:47] Fukuta

Actually, I don't know much
about you to begin with, though.

[09:51] Fukuta

Forget memories, I don't even
remember your name, though.

[09:56] Fukuta

Huh? Rodan?

[09:58] Fukuta

It wasn't that amazing a name, though.

[10:02] Fukuta

Was it LOHAS, though?

[10:06] Fukuta

Hm, it wasn't Gohan, either, though...

[10:08] Fukuta

Oh, it was Lupin, though!

[10:11] Rohan

It's Rohan!

[10:13] Rohan

Though!

[10:20] MG

I was the one who created that

prototype in the first place.

[10:24] MG

All the fruits of that labor
were sunk into *this* Hero Suit.

[10:28] MG

You cannot win!

[10:29] Kaito

Shut up!

[10:30] Kaito

You never know until you try!

[10:33] MG

Oh? In that case...

[10:41] Kaito

How is that possible?!

[10:43] Torai

Sorry to keep you waiting, Kaito Goshō!

[10:48] Kaito

Torai! Why are you here?

[10:50] Torai

A man who can't overlook a crisis...

[10:53] Torai

That's me, Shishio Torai!

[10:56] Kaito

Wait, your legs are shaking!

[10:59] Torai

Y-You moron! I'm trembling with excitement!

[11:02] Kaito

Really?

[11:06] MG

Endless Greed!

[11:13] Kaito

Hey, that's no fair!

[11:22] Kaito

Long!

[11:23] Long

Back from the dead.

[11:26] Kaito

And who were you again?

[11:28] Rohan

I'm Rohan!

[11:30] Mitsuo

Kaito-kun!

[11:31] Fukuta

Sorry we're late, though!

[11:32] MG

You're in the way.

[11:36] Kaito

You jerk!

[11:37] Kaito

How dare you do that to our managing
director and prophecy chief?!

[11:44] Rohan

You're in the way!

[11:45] Kaito

Don't get in my way!

[11:47] Long

Nuisance!

[11:48] Mitsuo

Why don't you cooperate a little?!

[11:51] Kaito

You can say that,

[11:52] Kaito

but Long aside, I don't even know this guy's name!

[11:55] Rohan

It's Rohan!

[11:57] MG

Silence!

[11:59] Rohan

Boost Fire!

[12:01] Long

Phoenix Wing Flap!

[12:06] Mitsuo

It's working!

[12:08] Mitsuo

It'll work if you do it now, Kaito-kun!

[12:10] Kaito

All right!

[12:11] Kaito

Explosive Gold Rush!

[12:23] Kaito

I did it!

[12:27] MG

Do you think you've won?

[12:49] Kaito

Wh-What is this guy?!

[13:04] MG

This is the ultimate Hero Suit...

[13:07] MG

The Apocalypse!

[13:09] Hikari

All parameters are immeasurable?!

[13:12] Sennen

Curse you, Adachi...

[13:14] Sennen

How could you make such a thing?

[13:22] MG

Do you think you can fight me now that I've

[13:25] MG

surpassed the strongest and become a god?

[13:28] Kaito

I'll do it!

[13:30] MG

Crimson Panic!

[13:38] Kaito

Long!

[13:39] Long

Backs to... the wall...

[13:41] Kaito

And... you!

[13:43] Rohan

I-It's Rohan!

[13:47] Kaito

How dare you?!

[13:49] MG

Last Money Eater!

[13:55] Fukuta

Kaito!

[13:56] Mitsuo

Kaito-kun!

[13:59] MG

You've lost.

[14:01] Kaito

I have not!

[14:03] MG

You came to bear a ten billion
yen debt because money exists,

[14:10] MG

but if money ceases to exist,

[14:12] MG

your debt will be forgiven.

[14:14] MG

You should rejoice.

[14:16] Kaito

All... forgiven?

[14:19] MG

Yes, it will all become naught.

[14:24] Kaito

I won't let you!

[14:26] Kaito

How could I let you make it all be for naught?!

[14:31] Kaito

All the painful times...

[14:33] Kaito

All the scary times...

[14:35] Kaito

All the sad times...

[14:38] Kaito

All the happy times...

[14:41] Kaito

Just how many memories
do you think are crammed

[14:44] Kaito

into those ten yen you're
trying to make disappear?!

[14:50] Long

That's right.

[14:52] Long

The exact same ten-yen Yummy Stick

[14:54] Long

tasted all the sweeter after working my
hardest with friends for someone else's sake!

[15:01] Fukuta

Money is just metal and paper, though.

[15:05] Mitsuo

What truly has value isn't money itself!

[15:08] Mitsuo

It's what you did to earn it,

[15:10] Mitsuo

and what you do with it!

[15:12] Man

That's right!

[15:13] Woman

Yeah!

[15:15] Isshin

I'll make Big Money Bay into the
number one harbor in the world!

[15:18] Kintetsu

I'll rebuild the factory with Pops!

[15:21] Hana

I'll launch a brand produced by Hana Akinai,

[15:24] Hana

sing, and rake in the dough as an idol!

[15:27] Hostess

I want to open a second shop

[15:28] Hostess

and get lots more people to eat old-time snacks.

[15:31] Torai

I'll get rich and build a happy home with Ai!

[15:35] Torai

I'm so happy!

[15:37] Both

Huh?

[15:40] Kaito

You guys...

[15:41] Kaito

It isn't money that's bad!

[15:43] Long

Paradoxical!

[15:45] Fukuta

Whether it's good or bad depends
on the person using it, though!

[15:48] Mitsuo

Anything is useful when used in the right way!

[15:52] Kaito

A world that's the same
whether you try hard or not...

[15:55] Kaito

You can shove that up your butt!

[15:57] Kaito

I won't let our precious money, our memories,

[16:01] Kaito

be erased on your stupid whim!

[16:04] Kaito

I'll get Nagare back, no matter what!

[16:09] MG

Can you do that?

[16:12] MG

Inferno Bank!

[16:19] Fukuta

This is super bad, though!

[16:22] Mitsuo

A super dreadnought special attack is coming!

[16:42] Man

Hey, look!

[16:44] Maki

Everyone, please look!

[16:46] Maki

Right this second, a lone boy is fighting

[16:48] Maki

to try and stop the world from being overwritten!

[16:51] Man

All by himself?

[16:54] Man

All right, I'm gonna cheer that kid on!

[16:57] Woman

Me, too!

[16:58] Kids

Me, too!

[17:05] Isshin

Kaito-dono, use my share, too!

[17:08] Kintetsu

I'll splurge big-time!

[17:11] Hana

Guess there's no way around it!

[17:12] Hana

Pay me back when you're a big success!

[17:17] Torai

Take it, you thief!

[17:22] Kaito

I'm raking it in!

[17:24] Kaito

Don't underestimate elementary schoolers!

SIGN Enter the Hero

[17:36] MG

What is that Hero Suit?!

[17:43] Kaito

What the heck is this?!

[17:44] Mitsuo

I don't believe it!

[17:46] Fukuta

What just happened, though?

[17:48] Hikari

Money far surpassing our imaginations
has amassed from around the world,

[17:53] Hikari

causing Enter the Gold to evolve!

[17:58] Sennen

It looks like my eyes did not err after all.

[18:01] Sennen

This is what you call a hero!

[18:04] Sennen

It's Enter the Hero!

[18:09] Rohan

I-I don't believe it!

[18:11] Long

Utter perfection!

[18:13] Kaito

Yeah! A Hero Suit with a butt of perfection!

[18:16] All

Pratfall!

[18:17] Mitsuo

You messed up at a crucial moment again!

[18:19] Fukuta

But that's more like Kaito, though.

[18:23] MG

But it is all too late!

[18:38] Kaito

Don't make that blank face!

[18:41] Kaito

You smile, too!

[18:42] Kaito

Smiles are free!

[18:45] Kaito

Explosive Last Rush!

SIGN Big Money Bank

[19:08] Ai

Dad, Mom, he did it!

[19:11] Zouan

That's my grandkid, all right!

[19:13] Hikari

The money that disappeared
is returning to normal!

[19:16] All

He did it!

[19:18] Sennen

Chide!

[19:19] Sennen

Wait, wait, wait!

[19:21] Sennen

The overwrite hasn't stopped yet!

[19:25] Kaito

Huh?

[19:31] Mega

Mega!

[19:34] Kaito

Hey, why not?!

[19:35] MG

My suppression isn't working?

[19:38] MG

Don't tell me Nagare has...

[19:40] Kaito

Where's Nagare?

[19:45] Mitsuo

What's this?

[19:47] Mitsuo

It's like a keyhole...

[19:49] Fukuta

But to what, though?

[19:53] Fukuta

I got a zap, though!

[19:55] Fukuta

His legs are the key, though!

[19:59] Kaito

I see! This is the key?

[20:02] Mitsuo

There's no way that could be right.

[20:04] Kaito

Heave ho!

[20:05] Mitsuo

What?!

[20:07] Kaito

It opened!

[20:23] Both

Nagare!

[20:23] Mitsuo

Nagare-kun!

[20:27] Mitsuo

Kaito-kun! Hurry!

[20:29] Fukuta

While there's still time, though!

[20:34] MG

You are too late.

[20:40] Kaito

Nagare!

[22:15] Mitsuo

It's the hot-blooded anime

Hero Bank's booming climax!

[22:19] Fukuta

Don't miss it, though!

[22:21] Kaito

Hey, world! This is *Hero Bank*!

SIGN "Conclusion! The First and Last Big Brawl!!"

[22:23] Kaito

Next time: "Conclusion!"

[22:25] Kaito

The First and Last Big Brawl!!"

[22:27] Mitsuo

Let's rake in the dough!

Revision #1

Created 2026-06-23 01:37:32 UTC by whimsee

Updated 2026-06-23 01:37:33 UTC by whimsee